

小学生快乐学英语的第一书!

都是
因为你!

All Because
of You!

What are
you doing?

臭蒜头!

Give back
my book!

你不想活了?

我本来可以
拿第一的……

超幽默绘本作者 赖马/著

少儿英语名师

美国哈佛大学双语教育硕士

吴敏兰/中英文编写审订

快乐看漫画 轻松玩英文

小屁孩

FUN

英文 3



学乐出版社



附赠 让你笑破肚皮的
趣味美语CD



都是
因为你!

All Because
of You!

超幽默绘本作者 赖马/著

儿童英语名师

哈佛大学教育硕士

吴敏兰/中英文编写审订

序言

快乐看漫画，轻松玩英文 (吴敏兰)

小时候住在国外，爸爸妈妈因为担心我们学不好中文，于是给我们提供了大量阅读的环境。就连在韩国时，也会帮我们订阅大量的中文读物，让远在异国的我们随时有书可读、有文章可看。

记得当时我很喜欢东方出版社的少儿读物，也喜欢报纸上刊登的四格漫画《小亨利》。从小学一年级到六年级，每次拿到报纸我一定先看《小亨利》。一方面，是喜欢作者可以在短短的四格漫画里传达幽默感，让人轻松一笑；另一方面，是四格漫画中的语言都很简洁，又口语化，轻松易读。

而后，学习的压力逐渐增加，阅读漫画渐渐变成另一种“放松心情”的阅读。除了文字带给人的感动，漫画中的插图也为阅读增加了更多的趣味与感动。到了高中，每天的英文课都要阅读如《白鲸》一般厚的经典小说。因此，像《加菲猫》这种轻松幽默的四格漫画又成了我的最爱！高三时我每天从英文报纸上剪下《加菲猫》的四格漫画贴在剪贴簿中，学习累了就看看《加菲猫》，让自己轻松轻松，也顺便学一些经典文学中学不到的英文俚语。后来在书店看到《加菲猫》的漫画集结成书时，还兴奋得不得了！

因此，当自己成为老师后，我从来不会禁止孩子们看漫画，只要不影响功课，漫画的内容是适合的。我乐见孩子们“沉迷”于书堆中，而漫画又何妨？



学习语言时，“猜意思”是必经的过程。许多人学英文的方法，是通过看没有中文字幕的英文电影来猜意思；有的人则是看卡通片，借助简单的动画来猜意思；而最没有压力的就是看漫画来猜意思，因为可以按照自己的速度慢慢地阅读。

而赖马先生的幽默漫画一直都是我和孩子们的最爱。他的四格漫画功力惊人，光是读中文版就是一种享受！而这套《小屁孩 FUN 英文》里，英文与漫画的结合，是希望读者通过轻松的阅读也能学到实用的语言。

建议读者在阅读四格漫画时，先想想自己会不会用英文说出书中小主角们的对话；接下来再想想，若自己是作者又会为角色们设计怎样的对话？这些话换成英文又该怎么说？

在这套《小屁孩 FUN 英文》里面，每幅漫画的下方，我们除了附上对话的翻译，还加上一些根据漫画剧情可能产生的对话及单词，以供读者延伸学习。并且，在每本书的最后，我们还设计了“看图说故事”单元，目的是让读者也能成为小小作家，试着为漫画填上文字，或是换上一个新的标题，赋予故事另一个风貌。大人、小孩都可以试试看，不管是用英文或中文，自己来想象一下漫画中的情景，为故事中的角色们配上“声音”，赋予他们生命，享受当个小小作家的乐趣。甚至也可与原故事的内容作比较，看看自己的故事是不是仍有赖马先生原有的幽默，或是有截然不同的味道。这是个很有趣的语言学习方式呢！

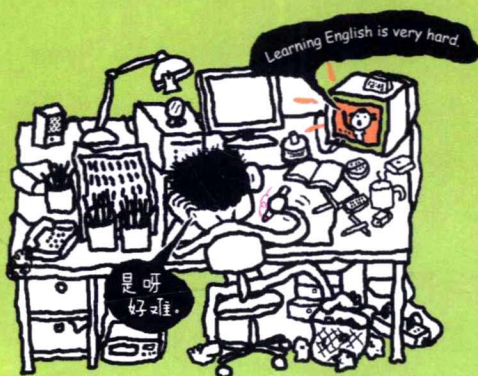
另外，家长也可搭配本书的剧场式漫画情景演出，让孩子跟着 CD 朗读英文，在欢笑中训练听与说的能力！

希望这套好玩的书、好读的书、好笑的书、好学的书能让大家快乐看漫画，轻松玩英文！

赖马小语

多年前，我重新学习英语。一边创作、画图，一边看（听）英语，一直听，一直听。（好认真呀）当然，也买了很多的教材……我必须承认，我学习英语的能力不怎么好，原因是，我的忘性太好，所以呢，学得很慢很慢。尽管这样，我坚持用我的能力与步调学习，总算有一点点在进步的感觉，同时也觉得学英语挺有趣的。

去年，我重新整理以前创作的四格漫画。（是给儿童看的）突然想到，也许可以跟英语学习结



合起来……当然，我英语是不行啦！于是，我把这个构想告诉了出版社，他们找了一位很棒的英语老师——吴敏兰，一起参与了编写。因而开始了这个超级有趣的计划。在出版社的支持与吴敏兰老师的专业协助下，终于，这套有趣又实用的英语学习书完成了。我想，这套书只是提供一种学习英语的选择，希望大家学习快乐！

都是因为你



序言	2	赖马小语	4	主要角色介绍	6
我的一天	8	6-4 借	16	6-11 吵架	30
单元6	9	6-5 一起玩	18	6-12 秘密	32
不管怎样，我们都		6-6 打架	20	6-13 不要过来	34
是好朋友		6-7 吵架	22	6-14 交作业	36
6-1 借钱	10	6-8 说坏话(1)	24	6-15 新衣服	38
6-2 好朋友	12	6-9 说坏话(2)	26		
6-3 漫画书	14	6-10 打人	28		
家谱	40	7-3 没事	46	7-8 跑	56
单元7	41	7-4 好消息	48	7-9 保守秘密	58
都是因为你		7-5 没时间	50	7-10 遗失	60
7-1 秘密	42	7-6 妈妈都这样	52	7-11 学钢琴	62
7-2 我妹妹	44	7-7 哭	54		
数字	64	8-3 乱丢垃圾(2)	70	8-8 现在几点	80
单元8	65	8-4 伤心	72	8-9 忘了	82
有时候就是靠运气		8-5 我丢了50元	74	日期	84
8-1 生气	66	8-6 我捡到500元	76		
8-2 乱丢垃圾(1)	68	8-7 100万	78		
小小作家·看图说故事					86



主要角色介绍 Main Characters

珠珠
Ginger
六岁
6 Years Old



啦啦 啦啦 啦啦



阿正
Archie
九岁
9 Years Old



莉莉
Lily
六岁
6 Years Old



蒜头
Garlic
十岁
10 Years Old



小杰
Jay
十岁
10 Years Old



小光
Guang
七岁
7 Years Old





我的一天

One Day In My Life



I wake up at seven.

我早上七点起床。



I wash my face and brush my teeth.

洗脸刷牙。



I eat breakfast at 7:30.

七点半吃早餐。



I go to school at eight.

八点上学。



I go to school for class.

去学校上课。



I eat lunch at twelve.

十二点吃午餐。



I go home at three in the afternoon.

下午三点回家。



I play with friends.

和朋友们一起玩。



I eat dinner at seven in the evening.

晚上七点吃晚餐。



I watch TV.

看电视。



I take a bath.

洗澡。



I go to bed at 9:30.

九点半睡觉。

单元6



Unit 6

不管怎样, 我们都是好朋友

No Matter What Happens, We Will Always Be Good Friends

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Borrowing Money 借钱 | 2 Good Friends 好朋友 |
| 3 Comic Books 漫画书 | 4 Borrowing 借 |
| 5 Let's Play Together 一起玩 | 6 Fighting 打架 |
| 7 A Quarrel 吵架 | 8 Speaking Ill Of A Person (1) 说坏话(1) |
| 9 Speaking Ill Of A Person (2) 说坏话(2) | 10 Hitting People 打人 |
| 11 Argument 吵架 | 12 Secrets 秘密 |
| 13 Don't Come Over 不要过来 | 14 Handing In Homework 交作业 |
| 15 New Clothes 新衣服 | |



1 Borrowing Money 借钱



小杰，你有没有钱？



有啊。你要借吗？

不是，不是借钱。

对话



Jay! Do you have any money?

小杰，你有没有钱？

Yes. Do you need to borrow some money?

有啊。你要借吗？

No, I don't need to borrow any money.

不是，不是借钱。

练习



Do you have money with you?

你身上有没有钱？

Did you bring your purse with you?

你带钱包了吗？

How much do you need?

你需要多少钱？

Why do you need the money?

你为什么需要钱？

单词



borrow from 向谁借

lend to 借给谁

return 归还

owe 欠

loan 借款





去那里，我跟你说。

Let's go over there.
I'll tell you then.
去那里，我跟你说。



我是想跟你借书。
不过要请你先买。

I want to borrow this book
from you. But you need to
buy it first.
我是想跟你借书。
不过要请你先买。

Follow me. /
Come with me.
跟我来。

You'll know later. /
Wait and see.
等一下你就知道了。

Can you buy this book for
me?

你帮我买这本书好吗？

I cannot lend you the money.
我不能借钱给你。

You owe me money already.
你已经欠我钱了。

都会了吗？

没问题！





2 Good Friends 好朋友



对话



Garlic, are we good friends?

蒜头, 我们是不是好朋友?

Yeah.

是呀。

Then, my things are yours, and your things are mine, right?

那我的东西就是你的, 你的东西就是我的, 对吧?

I suppose so.

应该是这样的。

练习



We are friends.

我们是朋友。

We are not friends.

我们不是朋友。

Are we buddies?

我们是不是死党?

Am I your friend?

你把我当朋友吗?

I guess so.

我想是吧。

I suppose so.

应该是这样的。

It shouldn't be like that.

应该不是这样。

单词



my 我的

your 你的

his 他的

her 她的

our 我们的

their 他们的

lost 遗失

found 找到



Phew. Thank goodness.

呼~~那就好了。

Why?

什么事?



I have lost "our" book.

我把“我们”的书弄丢了。

What?

什么?

How could this happen?

怎么会这样?

That's great.

那就好了。

That's too bad.

那就惨了。

What's up?

什么事?

What on earth are you thinking?

你到底在想什么?

好好笑呢。

好好玩。



3 Comic Books 漫画书



对话



Jay, I have good news and bad news for you.

小杰，我要告诉你一个好消息和一个坏消息。

The bad news is that I have lost your comic book.

坏消息是，我把你的漫画书弄丢了。

练习



I have good news to share with you.

我有好消息和你分享。

I am sorry to tell you that I broke your toy.

很抱歉告诉你我把你的玩具弄坏了。

I cannot find your stuff.

我找不到你的东西。

单词



tell 告诉

bad news 坏消息

good news 好消息

broke 弄坏了

lost 弄丢了

found 找到了



What? You lost it!

什么？弄丢了！

Wait. I have good news, too.

等一下，还有好消息。



The good news is that I found it again!

好消息是，又找到了！

You're in trouble!

那你就完蛋了！

Cool down.

冷静一下。

Take it easy.

放轻松。

Hold on.

等等。





4 Borrowing 借



对话

Jay, lend me your eraser.

小杰，橡皮擦借一下。

Okay.

哦。

Lend me your pencil too.

铅笔也借一下。

Okay.

好。

练习

May I borrow your pencil?

我可以借你的铅笔吗？

Please lend me your ruler.

请借一下你的尺子。

Do you have an extra handkerchief?

你有多的手帕吗？

No problem.

没问题。

Sure.

当然。

There you go.

拿去吧。

Here you are.

给你。

单词

eraser 橡皮擦

ruler 尺子

pen 笔，钢笔

pencil case 铅笔盒

handkerchief 手帕

homework 家庭作业

pencil 铅笔

16